Communications du Comité central = Mitteilungen des Central-Komitees!

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1903)**

Heft 35-36

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Nous n'avions rien à dire en plus (étant donné nos moyens limités d'information) qui fût de nature à justifier les frais d'un numéro. Enfin, encore une fois, nous ne pouvions prendre sur nous la responsabilité d'un déficit qui n'eût pas manqué de surprendre désagréablement à l'examen des comptes.

Ainsi « l'Art suisse » appelle une réorganisation complète, qu'il sera difficile de réaliser au cours d'une assemblée dont le programme est déjà très chargé. Nous croyons que le mieux sera de désigner en même temps qu'un comité nouveau de rédaction, une commission qui soumettra aux sections une proposition ferme avec devis accompagné de tous les éclaircissements nécessaires.

Mais déjà, il sera prudent, si l'on veut faire vivre notre journal, de lui allouer immédiatement, dès cette séance, une cotisation annuelle de 5 fr. par sociétaire, sous réserve des décisions ultérieures de la Commission.

Bureaux des Sections.

M. L. Lehmann peintre a été nommé président de la section de Munich en remplacement de M. Balmer.

M. Mangold Burkhard peintre, a été nommé président de la section de Bâle, en remplacement de M. de Goumois.

La Rédaction.

tete, durch Circulare benachrichtigt. Wir hatten (in Anbetracht unserer beschränkten Informationsmittel) nichts mehr zu sagen, was darnach angetan gewesen wäre, die Kosten einer eigenen Nummer zu rechtfertigen. Kurz, wir wiederholen es, wir konnten die Verantwortung eines Defizits nicht auf uns nehmen, welches nicht ermangelt hätte, bei Durchsicht der Rechnungen unangenehm zu überraschen.

So bedarf die « Schweizer Kunst » einer gänzlichen Umbildung, welche im Verlaufe einer Versammlung, deren Programm schon überladen ist, schwer zu verwirklichen sein wird. Wir halten es für das beste, zugleich mit einem neuen Redaktionskomitee eine Commission zu ernennen, welche den Sektionen einen festen Vorschlag nebst einem mit allen nötigen Aufklärungen versehenen Ueberschlag unterbreitet.

Doch schon jetzt ist es geraten, wenn unsere Zeitung leben will, ihr sofort von dieser Sitzung ab, unter Vorbehalt späterer Beschlüsse der Commission, einen jährlichen Beitrag von 5 Fr. per Gesellschaftsmitglied zu sichern.

Sektions-Berichte.

Herr Maler L. Lehmann ist (nach Herrn Balmer) zum Präsidenten der Sektion München ernannt worden.

Herr Maler Mangold-Burkhard ist nach Herrn de Goumois zum Präsidenten der Sektion Basel ernannt worden.

Die Redaktion.

COMMUNICATIONS DU COMITÉ CENTRAL

Projet d'une Exposition biennale de la Société des Peintres et Sculpteurs suisses.

(Proposition de M. Otto Vautier, renvoyée à la dernière assemblée générale.)

Après un examen minutieux de la question, basé sur les résultats des diverses expositions organisées par les sociétés privées ou par les pouvoirs publics, le Comité central soumet à l'assemblée générale les conclusions suivantes :

Les frais généraux de l'entreprise comprenant location du local, aménagement, installation, transport des œuvres, assurances, honoraires éventuels de l'architecte, du personnel et des organisateurs, peuvent être évalués à 7000 fr. environ pour chaque exposition.

Les recettes certaines peuvent être évaluées à 3000 fr.

L'entreprise reviendrait donc à 4000 fr. tous les deux ans, soit 2000 fr. par an, soit environ 6 ou 7 fr. par sociétaire.

Cette cotisation pourrait être facultative et, dans ce cas, résulter de la participation des sociétaires à chaque exposition. Une participation moyenne de 150 membres porterait par conséquent à 25 ou 26 fr. le prix de la carte d'exposant.

MITTEILUNGEN DES CENTRAL-KOMITEES!

Entwurf

einer alle zwei Jahre stattfindenden Ausstellung der Gesellschaft Schweizerischer Maler und Bildhauer.

Vorschlag des Herrn O. Vautier. Generalversammlung 1902.

Nach genauer Prüfung der Frage, so weit dies die Ergebnisse der verschiedenen von Privatgesellschaften oder Behörden veranstalteten Ausstellungen erlauben, unterbreitet das Central-Komitee der Generalversammlung noch folgende ergänzende Anmerkungen.

Die allgemeinen Kosten der Unternehmung respective Miete des Lokals, seine zweckmässige Einrichtung, Transport, Versicherungen, allfällige Honorare des Architekten, des Personals, der Organisateure, würden sich jede Ausstellung auf etwa 7000 Fr. belaufen.

Als sichere Einnahme kann man 3000 Fr. annehmen.

Die Unternehmung käme somit alle zwei Jahre auf 4000 Fr., also auf 2000 Fr. per Jahr, das heisst auf ungefähr 6 oder 7 Fr. per Mitglied.

Diese Beisteuer, wenn sie facultativ ist, würde sich nach der Teilnahme der Mitglieder an jeder Ausstellung richten. Eine durchschnittliche Teilnahme von 150 Mitgliedern würde folglich 25 oder 26 Fr. pro Aussteller ergeben!

Il est à considérer que les envois étant soumis aux jurys des sections, les refus pourraient abaisser la participation éventuelle à 100 exposants ce qui porterait en définitive la carte d'exposant au prix de 35 ou 40 fr.

Il est évident que les recettes pourraient dépasser le chiffre prévu (3000 fr.).

Il est possible que la Société trouve un appui financier soit auprès de l'Etat, soit auprès des municipalités.

Mais d'autre part, il se peut que les frais généraux dépassent nos prévisions à cause surtout de la rareté des locaux et du prix de l'aménagement. (A Genève, l'installation d'une exposition au Bâtiment électoral revient à 5000 fr. à la municipalité [1].)

Pour ces raisons, nous pensons qu'il n'y aurait aucune sécurité à se lancer dans cette entreprise avec des ressources moindres que celles que nous venons d'indiquer.

Es kommt hinzu, dass die Einsendungen den Jurys der Sektionen unterworfen sind, und deshalb die eventuelle Teilnahme auf hundert Aussteller herabsinken dürfte, so dass sich schliesslich die Karte für den Aussteller auf 35 oder 40 Fr. beliefe.

Es ist offenbar dass die Einnahmen auch den vorgesehenen Betrag (3000 Fr.) übertreffen könnten.

Es ist auch möglich, dass die Gesellschaft entweder vom Staate oder von den Behörden finanziell unterstützt wird.

Andererseits aber ist es wiederum möglich, dass die allgemeinen Kosten namentlich wegen Mangels an Lokalen und wegen der zu treffenden Anstalten, unsere Voraussetzungen übersteigen. (In Genf kostet die Einrichtung einer Ausstellung im Wahlgebäude 5000 Fr. [1]).

Aus diesen Gründen würde durchaus keine Sicherheit geboten sein, wollte man mit geringern Hilfsmitteln als den obengenannten, diese Unternehmung ausführen.

Rapports du Comité central avec les Autorités fedérales

La circulaire adressée en février dernier par M. Otto Vautier, président de la Société aux présidents des sections avec prière d'en donner lecture en séance, aura renseigné la plupart de nos collègues sur la situation qui, depuis, n'a pas été modifiée.

En résumé, il y a lieu d'espérer que la subvention sera rétablie au moins à 100,000 francs pour les raisons suivantes :

1° L'absence absolue de toutes ressources, à ce point que l'exposition nationale a dû être ajournée à l'an prochain.

2° Obligation du gouvernement à faire face à des engagements antérieurs votés par la Commission fédérale et ratifiés par le Conseil fédéral.

3° Ressources prévues grâce au rendement des nouveaux tarifs douaniers.

La discussion aux Chambres aura lieu au cours de la session de juin. L'assemblée générale aura lieu le 28 juin. Le Président communiquera à l'assemblée tous les renseignements nouveaux qui lui parviendront.

La prochaine exposition nationale aura donc lieu l'année prochaine, ainsi que nous venons de le dire ; nous espérons qu'elle pourra se faire dans les meilleures conditions possibles.

Verkehr des Central-Comitees mit den Bundesbehörden.

Das Rundschreiben, welches Herr Otto Vautier, Präsident der Gesellschaft, letzten Februar an die Präsidenten der Sektionen richtete, wird die meisten unserer Collegen über die Lage, welche sich seitdem nicht geändert hat, aufgeklärt haben.

Im Ganzen steht zu hoffen, dass die Subvention wieder auf mindestens 100,000 Fr. hergestellt wird und zwar aus folgenden Gründen :

1. Gänzlicher Mangel an Geldmitteln bis zu einem solchen Grade, dass die Landesausstellung auf nächstes Jahr verschoben werden müsste.

2. Verbindlichkeiten der Regierung, bezüglich der von der Bundeskommission eingegangenen Verpflichtungen, welche vom Bundesrat genehmigt wurden.

3. Die Quellen, welche voraussichtlich der neue Zolltarif erschliessen wird.

Die Beratung der Kammern wird im Laufe der Juni-Session stattfinden. Die Generalversammlung wird am 28ten abgehalten. Der Präsident wird diesbezüglich die Versammlung mit allen weiteren Ereignissen bekannt machen.

Die nächste Landesausstellung wird also, wie wir schon erwähnt haben, nächstes Jahr und hoffentlich unter günstigeren Bedingungen stattfinden.

Commission fedérale des Beaux-Arts.

Les sociétaires apprendront avec plaisir que le Conseil fédéral souscrivant au vœu formulé par les artistes a nommé : M. Gull, architecte ; M. A. Welti, peintre et M. Filipo Franzoni, peintre, tous trois désignés par les sections, en remplacement de MM. Bluntschli, G. Chiat-

[1] Sans compter les frais de transport ; il est à considérer aussi que la Ville dispose d'un matériel d'installation hors de compte.

Bundeskommission der « Schönen Künste ».

Die Mitglieder unserer Gesellschaft werden mit Vergnügen vernehmen, dass der Bundesrat dem ausgesprochenen Wunsche der Künstler nachgebend, folgende Erneuerungen gemacht hat :

[1] Ohne die Transportkosten zu rechnen; auch ist in Betracht zu ziehen, dass die Stadt über ein aussergewöhnliches Einrichtungsmaterial verfügt.

tone et Girardet, dont les fonctions ont pris fin cette année.

M. Charles Giron a été nommé également membre de la Commission.

La Commission fédérale se compose donc de :

MM. C. Jeanneret, président.
E. Bonjour.
L. Dunki.
F. Franzoni.
H. Gattiker.
Ch. Giron.
Aug. Guidini.
G. Gull.
L. Lehmann.
H. Siegwart.
A. Welti.

Assemblée Générale.

L'Assemblée générale ordinaire de la Société aura lieu à Berne, Café du Pont, les samedi 27 (réunion des délégués des sections) et le dimanche 28 juin 1903, au même local à 9 h. 1/2 du matin.

Le présent avis tiendra lieu de convocation.

Nous rappelons aux sociétaires que conformément au vote de la dernière assemblée générale, les articles 28 à 32 inclusivement des statuts ont été abrogés.

Le texte du règlement concernant l'élection du Comité central soumis aux sections (dernier N° de l'*Art Suisse* page 9) n'ayant pas soulevé d'objection doit être considéré comme adopté.

En conséquence, et conformément au nouveau règlement, *les délégués des sections sont convoqués pour le samedi 27 juin à 9 heures 1/2 du matin,* à Berne, café du Pont.

ORDRE DU JOUR :

1° Election du Comité central.
2° Propositions des sections.

L'Assemblée générale aura lieu le lendemain, dimanche 28 juin, à la même heure, au même local.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport présidentiel.
2° Rapport du trésorier.
3° Rapport des vérificateurs des comptes.
4° Rapport des Délégués.
5° Discussion au sujet des rapports entre l'Administration fédérale et la Société des Peintres et Sculpteurs suisses.

Herr Gull, Architekt, Herr A. Welti, Maler und Herr Filopo Franzoni, Maler, alle drei wurden von den Sektionen als Ersatz der Herren Bluntschli, G. Chiattone und Girardet ernannt, deren Amt dieses Jahr zu Ende ist.

Herr Charles Giron ist ebenfalls zum Mitglied der Kommission ernannt worden.

Die Bundeskommission setzt sich demnach wie folgt zusammen.

C. Jeanneret, Präsident.
E. Bonjour.
L. Dunki.
F. Franzoni.
H. Gattiker.
Ch. Giron.
H. G. Guidini.
G. Gull.
L. Lehmann.
H. Siegwart.
A. Welti.

General-Versammlung.

Die gewöhnliche Generalversammlung der Gesellschaft wird in Bern, „Café du Pont", und zwar am Samstag den 27. Juni (Versammlung der Sektionsabgeordneten) und Sonntag den 28. Juni 1903 im gleichen Lokale um halb 10 Uhr vormittags stattfinden.

Gegenwärtige Mitteilung gilt als Einladung.

Wir erinnern unsere Mitglieder daran, dass der Abstimmung der letzten Generalversammlung zufolge die Artikel 28—32 inklusive der Statuten abgeschafft worden sind.

Da der Text des die Wahl des Central-Komitees betreffenden Reglements den Sektionen unterbreitet wurde (letzte Nummer der « Schweizer Kunst », Seite 9) und keine eingreifenden Einwendungen hervorgerufen hat, so muss er als angenommen betrachtet werden.

Demzufolge und den neuen Statuten entsprechend, sind *die Sektions-Abgeordneten für Samstag den 27. Juni 1903 um halb 10 Uhr vormittags in Bern im « Café du Pont » zusammenberufen.*

TAGESORDNUNG :

1. Wahl des Central-Komitees.
2. Vorschläge der Sektionen.

Die Generalversammlung wird am folgenden Tage, am Sonntag den 28. Juni zur gleichen Stunde und im gleichen Lokale stattfinden.

TAGESORDNUNG :

1. Bericht des Präsidenten.
2. Bericht des Schatzmeisters.
3. Bericht der Kassenrevisoren.
4. Bericht der Sektions-Abgeordneten.
5. Verhandlung betreffs der Beziehungen zwischen der Bundesverwaltung und der Gesellschaft Schweizerischer Maler und Bildhauer.